

Catholic Parishes in Jamaica Plain & Roxbury
Parroquias Católicas en Jamaica Plain y Roxbury

St. Thomas Aquinas Parish
Parroquia de Santo Tomás de Aquino
97 South Street, Jamaica Plain, MA 02130



Our Lady of Lourdes Parish
Parroquia de Nuestra Señora de Lourdes
14 Montebello Rd, Jamaica Plain, MA 02130

St. Mary of the Angels Parish
Parroquia de Santa María de los Ángeles
377 Walnut Avenue, Roxbury, MA 02119



July 26th, 2015
Seventeenth Sunday in Ordinary Time
Decimo Séptimo Domingo del Tiempo Ordinario

Fr. Carlos Flor
Pastor



Propagation of the Faith of Boston

On August 30th a representative from the Mission of Maryknoll Fathers and Brothers will visit our parishes and talk about their mission. The Maryknoll Fathers and Brothers is a community of Catholic missionaries bound together by oath. As a Society of Apostolic Life, they work exclusively overseas in 26 different countries of the world. Their mission is to actively witness to Jesus Christ through prayer and sacraments, feeding the hungry, healing the sick, and reaching out to outcasts. They work in many cultures, languages and religious traditions.

Propagación de la Fe

El 30 de Agosto un representante de la misión de los Padres y Hermanos Maryknoll visitaran nuestras parroquias y hablaran de su misión. Los Padres y Hermanos de Maryknoll, es una comunidad de misioneros católicos unidos por juramento. Como una Sociedad de Vida Apostólica, trabajan exclusivamente en el extranjero en 26 diferente países del mundo. Su misión es dar testimonio activamente de Jesucristo a través de la oración y de los sacramentos, de dar comida al hambriento, sanar a los enfermos, y llegar a los marginados. Trabajan en muchas culturas, idiomas y tradiciones religiosas.

Food for the Poor wishes to thank you for the welcome you extended to Father Lopez on our recent visit to you parish. On behalf of our less fortunate brothers and sisters of Latin America and the Caribbean, we thank you for having shared in their lives. They, and you, are blessed by your generosity. In Christ, The Food for the Poor Family

Alimentos para los Pobres quiere darle las gracias por la acogida que extendió al padre López en nuestra reciente visita a su parroquia. En nombre de nuestros hermanos y hermanas de América Latina y el Caribe menos afortunados, le damos las gracias por haber compartido en sus vidas. Ellos, y ustedes, son bendecidos por su generosidad. En Cristo, de la familia de Alimentos para los Pobres

TALLERES DE ORACION Y VIDA

Aprende a Orar para aprender a vivir. Los Talleres, ha explicado el fundador Fr. Ignacio Larrañaga Orbegozo, O.F.M. Cap, son un servicio a la Iglesia, pero un servicio que tiene una finalidad muy precisa: enseñar a orar de modo ordenado y progresivo, en el sentido de que se va desde las primeras experiencias de los principiantes hasta la contemplación Los talleres inician el Lunes 24 de Agosto en el Salón Fr. Thomas de la Iglesia de Santo Tomas a las 7:00 PM. Para mas información contacte a Lorena Daunais al tel. 617-304-0481 o vía email topetebeatriz@gmail.com

Prayer and Life Workshop

Learn to pray, learn to live. The founder, Fr. Ignacio Larrañaga Orbegozo, O.F.M. Cap, has explained that the workshops are a service to the Church. But this service has a very precise goal: to teach others to pray in an orderly and progressive manner, in the sense that they progress from the simplest experiences of beginners to the heights of contemplation. These workshop start on Monday August 24th at 7:00PM at Fr. Thomas Hall in Saint Thomas Church. For more information please contact Lorena Daunais at tel. 617-304-0481 or via email topetebeatriz@gmail.com

Sunday Mass Schedule and main celebrants

July 25 / 26	August 1 / 2
Saturday 4:00 p.m. (STA) Fr. Miguel Angel	Saturday 4:00 p.m. (STA) Fr. Carlos
8:00 a.m. (OLOL) Fr. Miguel Angel	8:00 a.m. (OLOL) Fr. Miguel Angel
9:00 a.m. (SMA) Fr. Hermann, SJ	9:00 a.m. (SMA) Fr. Hermann, SJ
10:00 a.m. (STA) Fr. Carlos	10:00 a.m. (STA) Fr. Carlos
10:00 a.m. (OLOL) Fr. Miguel Angel	10:00 a.m. (OLOL) Fr. Tokaz, OFM
11:00 a.m. (SMA) Fr. Carlos	11:00 a.m. (SMA) Fr. Miguel Angel
11:30 a.m. (OLOL) Fr. Miguel Angel	11:30 a.m. (OLOL) Fr. Carlos
12:30 p.m. (STA) Fr. Carlos	12:30 p.m. (STA) Fr. Miguel Angel

Residents of Jamaica Plain, Roxbury and beyond:

"PLAN:JP/ROX" is a new planning initiative being led by the Boston Redevelopment Authority (BRA), and assisted by other City agencies, that will create a new vision and plan for an area around Washington St. from Forest Hills to Egleston Square to Jackson Square and Columbus Ave. from Egleston to Jackson Square. This initiative creates an opportunity to think strategically about the types of uses, the public realm, and the scale of development that are best suited for the future of the area. The BRA will host an Open House on **Tuesday, July 28** at the Brookside Community Health Center, 3297 Washington Street; stop by any time between **5-8PM** to meet the team and learn more about the planning study. Your feedback at the Open House will help to provide the BRA with direction on their next steps. The BRA is also accepting nominations for an Advisory Group to help guide the City with this process. Please visit the project website for a nomination form. Nominations are due by August 7, 2015. For more information contact: Marie Mercurio, BRA Senior Planner (617) 918-4352 marie.mercurio@boston.gov Website: <http://bit.ly/planjprox>

Los residentes de Jamaica Plain, Roxbury y lejanos: "PLAN: JP / ROX" es una nueva iniciativa de planificación guida por la Autoridad de Reurbanización de Boston (BRA), y la asistencia de otras agencias de la Ciudad, que van a crear una nueva visión y un plan para el área alrededor de la calle Washington desde la estación de tren Forest Hills a la plaza de Egleston a Jackson Square y Columbus Ave. desde Egleston a Jackson Square. Esta iniciativa crea una oportunidad para pensar estratégicamente acerca de los tipos de usos, el espacio público, y la escala de desarrollo, que sean los más adecuados para el futuro de la zona. El BRA acogerá una jornada de puertas abiertas el martes 28 de julio en el Centro de Salud Comunitario de Brookside, 3297 Washington Street; valla en cualquier momento entre 5-8 pm para conocer al equipo y aprender más sobre el estudio de planificación. Sus comentarios ayudarán a BRA en sus próximos pasos. El BRA también está aceptando nominaciones para un grupo de consejo para ayudar a guiar la Ciudad con este proceso. Por favor visite el sitio web del proyecto para un formulario de nominación. Las nominaciones se reciben hasta el 7 de Agosto del 2015. Para más información comunicarse con: Marie Mercurio, BRA Encargada de Planificación (617) 918-4352 marie.mercurio@boston.gov Sitio Web: <http://bit.ly/planjprox>

Retiro de Sanación

"Levántate toma tu Camilla y camina " Jn. 5, 8

Predicador Invitado desde la Republica Dominicana
Padre KIKO

EL 1ro de Agosto del 2015
de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.

En la Iglesia Nuestra Señora
de Lourdes.

Donación \$10.00 incluye
café y almuerzo. No hay cui-
do de niños.

Para mas información con-
tacte a Rafael Bautista al 857-
258-5808



Healing Retreat in Spanish

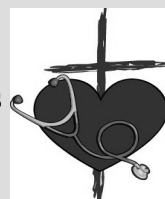
At Our Lady of Lourdes Church

On August 1st from 8 am until 4pm

Donation of \$10.00 which include coffee and lunch.

Caminatas "Verano 2015"

EL Ministerio de Fe y Salud los invita a las caminatas de verano 2015 saliendo de la Rectoría de Santo Tomas los Miercoles, Viernes y Sabados a las 9:00am y los Martes y Jueves a las 7pm.



Walking Group "Summer 2015"

The Health and Faith Ministry invites everyone to walk on Wednesday, Friday and Saturdays at 9:00 AM and on Tuesdays and Thursday at 7pm starting at Saint Thomas Rectory towards Jamaica Pond.

Thank you

Monastery of Saint Clare

Invite you to the Triduum in honor of Saint Clare of Assisi. Celebrated by Rev. C. Raymond Selker, O.F.M., Director of Friary Worship St. Anthony Shrine & Ministry Center. Masses on August 8, 9, 10 at 7:00 PM the Solemnity is on Tuesday, August 11th at 11:00 AM. If you are unable to attend you may mail your intentions to us. 920 Centre Street, Jamaica Plain, MA 02130

Monasterio de Santa Clara

Le Invita al Triduo en honor a Santa Clara de Assisi. Celebrada por el Padre C. Raymond Selker, O.F.M., Director de los Frailes de San Antonio Santuario y Centro de Ministerio. Las misas será el 8, 9 y 10 de Agosto a las 7:00 PM. LA Solemnidad será el Martes 11 de Agosto a las 11:00 AM. SI usted no puede asistir por favor envíenos sus intenciones por correo. 920 Centre Street, Jamaica Plain, MA 02130

St. Thomas Aquinas Parish-Santo Tomás de Aquino

Sunday Collection - Colecta Dominical

\$2,789.95

Building Maintenance \$1,200.65

St. Vincent de Paul

Will continue to meet every Thursday from 6:30 to 7:30pm at Fr. Thomas Hall. Through your generosity we are able to provide food vouchers to Stop & Shop for those in need. Once a month we provide, laundry and dish detergent, shampoo, hand soap and tooth paste. Again we appeal to your generosity to leave some of these items at the back of the church, so that we may continue to do this. Saint Vincent de Paul is not able to accept used clothing.

San Vicente de Paul

La Sociedad de San Vicente se reúne todos los Jueves de **6:30 to 7:30pm** en el salón parroquial ubicado en el sótano de la iglesia. A través de su generosidad hemos podido proveer cupones para Stop & Shop para aquellas personas que lo necesiten. Una vez al mes proveemos detergente para ropas y detergentes para platos, champú, jabón para las manos y pasta de dientes. Otra vez le apelamos a su generosidad para que nos dejen algunos de estos artículos en la parte de atrás de la iglesia para que podamos continuar con esta labor. La Sociedad de San Vicente no puede recibir ropas usadas.



Mass Intentions – Intenciones de las Misas

Saturday, July 25	4:00 PM	Mary Hogan
Sunday, July 26	10:00 AM	Edith Toone
12:30 PM	Leopoldo Tapia, Hilda Martinez de Tapia, Dominica Hernandez	
Monday, July 27	12:00 PM	Dominica Hernandez
Tuesday, July 28	12:00 PM	Cornelius Glavin III
July 29—31	12:00 PM	Dominica Hernandez
Saturday, August 1	4:00 PM	Sean & Joan O'Beirne
Sunday, August 2	10:00 AM	Lilian Hennessy

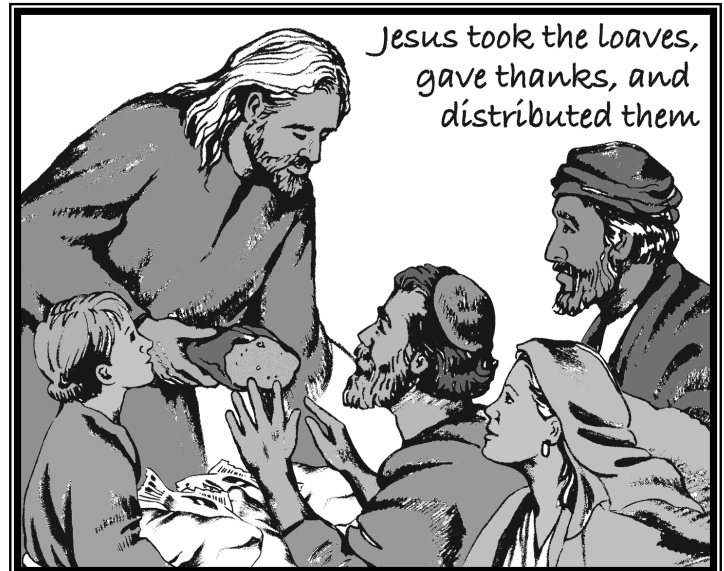


Saving of the Rosary

The recitation of the Rosary is said daily at 11:30am before the noon Mass.

Rezo del Rosario

Recitamos el rosario todos los días a las 11:30am



Living God's Word

Each of the miracles in today's scriptures begins with someone contributing what little they have to others. It's easy to belittle our paltry gifts and let them go to waste. Today's scriptures encourage us to offer what we have and watch in gratitude as the Lord turns it into something miraculous.

Vivamos la Palabra de Dios

Cada uno de los milagros en las Escrituras de hoy comienza con alguien que comparte lo poco que tiene con otras personas. Es fácil menospreciar nuestros dones insignificantes y desperdiciarlos. Las Escrituras de hoy nos animan a ofrecer cualquier cosa que tengamos para dar y ver con agradecimiento cómo el Señor lo convierte en algo milagroso.

Thursday Adoration of the

Blessed Sacrament after the noon mass until 3:00 P.M. at the chapel.

Adoración del Santísimo Todos los Jueves después de la misa del mediodía hasta las 3 PM en la capilla.

Coffee & Donut

During the summer the coffee and donut after the 10am mass on Sundays is Canceled.

Café y Donut

Durante le verano el café y donut esta cancelado después de la misa de 10am.

Our Lady of Lourdes Parish-Nuestra Señora de Lourdes

We will have the collection total next week. Thank you
Tendremos los números de las colectas el próximo domingo. Gracias.

Mass Time Change

Starting on Sunday June 7th the Spanish mass will be at 11:30 AM until Labor Day weekend in September 6th.

Cambio del horario de la misa

Comenzando el Domingo 7 de Junio la misa en español como todos los años será a las 11:30 AM hasta el fin de semana de **Labor Day** el 6 de Septiembre.

Adoration of the Blessed Sacrament

Fridays at Our Lady of Lourdes Church from 6:00 PM to 7:00 PM (the Adoration during the month of April will be at the School Chapel). On First Fridays we will have an all-night vigil of adoration in the chapel of the church basement

Adoración del Santísimo Sacramento

Todos los Viernes en Nuestra Señora de Lourdes desde las 6:00 PM hasta las 7:00 P.M. Durante el mes de Abril se hará en la capilla de la escuela terminando con la misa. El primer viernes de cada mes continuaremos la exposición del santísimo después de la misa en la capilla del sótano de la Iglesia hasta las 8:00 AM del Sábado.



El movimiento de Cursillo de Cristiandad

Es ante todo una experiencia de vida. Una experiencia formidable que consiste en el descubrimiento de lo fundamental cristiano, para mejor vivirlo. Se reúnen el tercer Domingo de cada mes después de la misa de las 11:30 AM en la iglesia. Carmen Rivera.



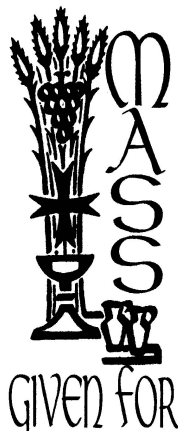
The Cursillo Movement

It is above all a life experience. Cursillo is an encounter with Christ in a small community of the Church so that His love and grace can be brought to every aspect of life. Meets on the thirds Sunday of the months after the 11:30 AM mass.

Mass Intentions—Intenciones de Misas

Sunday, July 26

11:30 AM Rafael Hernandez Rodriguez, Rafelin Guerrero
Ligia Villamizar, Carmen Letriz, Niza y Luis Anv.



For a Mass Intention please call the Rectorry

Para ofrecer una misa por difunto, salud, acción de Gracias, etc. por favor llame a la Rectoría porque solo se puede tener diez intenciones en la misa. Llame con anticipación para que también su intención este en el boletín. Su donación la puede hacer el día de la misa o en la rectoría.

Grupo de Oración

Es un grupo Carismático en Español que se reúne para alabar y escuchar la palabra de Dios. Acompañemos todos los Miércoles después de la misa de las 7:00PM



Charismatic Praying Group

Is in Spanish and meets on Wednesdays at 7pm

The St. Vincent de Paul Society

We appreciate your support to help us help the needy in our parish. You may assist with placing an envelope addressed to St. Vincent de Paul with enclosed cash or checks in the Sunday collection. You can also bring food to the church for the food pantry. The St. Vincent de Paul Society Meets on MONDAY from 6:30 PM to 8:00 PM at the **Parish Center building**.

La Sociedad St. Vicente de Paul

Apreciamos su apoyo en ayudarnos a ayudar a los necesitado de nuestra parroquia. Puede dar su donación en sobres dirigidas a la Sociedad de San Vicente de Paul y colocarlos en las colectas de los Domingos. También puede traer comidas enlatadas a la iglesia para la despensa. La Sociedad St. Vicente de Paul se reúne los Lunes de 6:30 P.M. a 8:00 P.M. en el **Salón Parroquial**.

Saint Mary of the Angels Parish - Parroquia Santa María de los Ángeles

Sunday Collection~Colecta Dominical

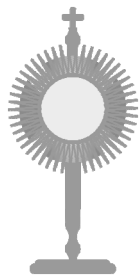
\$ 1,677.25

Mass Time Change

Starting on Sunday May 17th the Spanish mass will be at 11:00 AM until Labor Day weekend in September 6th.

Cambio del horario de la misa

Comenzando el Domingo 17 de Mayo la misa en español como todos los años será a las 11:00 AM hasta el fin de semana de **Labor Day** el 6 de Septiembre.



Adoration of the Blessed Sacrament
Mondays in the Parish house
Chapel from 6 to 7pm.

Adoración del Santísimo Sacramento
Los Lunes en la capilla de la casa
Parroquial de 6 a 7PM

The PPC binder has been updated with all of this year's (2014-15) meeting minutes. Check it for the latest on all topics including our latest financial report.

La Carpeta del PPC ha sido actualizada con todas las minutas del año (2014-2015). Chéquelos para la última información en todos los temas, incluyendo nuestro último informe financiero.



Please keep in mind the St. Mary's Bazaar on August 8th, the rain date is August 15th 2015. You can start bringing your donations to Saint Mary for the Bazaar starting on the week of July 27th. Thank you

Bazaar

Guarde la fecha para el Bazaar de Santa Maria el 8 de Agosto y si llueve se moverá para el 15 de Agosto. Usted puede comenzar a traer a Santa Maria sus donaciones para el Bazaar la semana del 27 de Julio. Gracias



**Food Pantry Phone Number -
Teléfono de la Despensa de Comida
617-833-1898**

Reflecting on God's Word

In many homes, meals begin with grace and end with putting away the leftover food. Those leftovers are either eaten later by someone who missed dinner or added to tomorrow's meals. The meal in today's Gospel is somewhat similar. Before the meal Jesus "gave thanks." After all had eaten he asked that the leftovers be gathered "so that nothing will be wasted" (John 6:11, 12).

It's not a stretch to see the similarity to our Liturgy of the Eucharist, which begins with a prayer of thanksgiving. It ends with the remaining Eucharist being reserved for those who couldn't be present and the "crowd" being sent to share Christ's sacrificial love. It's miraculous enough that all who are present can eat and have their fill. That is something to be truly grateful for. Yet, the miracle extends beyond the table. "The hand of the Lord feeds us" (cf. Psalm 145:16) with leftover love to spare. The abundant "leftovers" are meant not to be wasted, but to be shared with all those in need of Christ's love.

—Virginia Stillwell

Reflexionemos sobre la Palabra de Dios

En muchos hogares las comidas comienzan con una oración y terminan guardando lo que ha sobrado. Esas sobras se comerán en otro momento por alguien que no pudo estar en la cena o se añadirán a la comida del día siguiente. La comida del Evangelio de hoy es un tanto similar. Antes de la comida Jesús dio gracias y después que todos habían comido pidió que recogieran lo que había sobrado "para que no se pierda nada" (Juan 6:11, 12).

No es una exageración ver la semejanza con nuestra Liturgia de la Eucaristía, la cual comienza con una oración de acción de gracias y termina con la reserva del pan eucarístico para aquellos que no pudieron estar presentes, y la "multitud" es enviada a compartir el amor y la entrega de Cristo. Ya es bastante milagroso que todos los presentes puedan comer hasta quedar satisfechos. Eso es algo por lo cual debemos estar verdaderamente agradecidos. No obstante, el milagro se extiende más allá de la mesa. "La mano del Señor se abre para alimentarnos" (cfr. Salmo 145:16) y sobra mucho amor para repartir. Las "sobras" abundantes no son para desperdiciarse, sino para compartirlas con aquellos que necesitan el amor de Cristo.

—Virginia Stillwell

General information- Información General

Parishes General Staff -Personal de las Parroquias

Rev. Carlos Flor, Pastor

Rev. Miguel Angel Bravo, Parochial Vicar

Rectory Tel: 617-524-0240

For emergencies call the parish and dial option 1

Para emergencias, llame a la parroquia y elija la opción 1

Rose Gilles, Finance & Operations Manager

Bob Locke, Maintenance Manager

Riqueldys Peña, Administrative Assistant

Jesús Ortiz & José Pérez,

Deacons - *Diáconos*

Suzanne Robotham, Ignatian Volunteer

suzanne.robotham@gmail.com , 617-750-8054

Facebook: Catholics JP Roxbury

Tweeter: @catholicJPRox

St. Mary of the Angels Parish

www.stmaryoftheangelsroxbury.org

Fax: 617-442-6455 E-mail: Stmaryoftheangels@msn.com

SMA Parish Mission Statement - Misión de la Parroquia

Mission: Saint Mary of the Angels is a multicultural and multilingual Catholic community of believers in Jesus Christ and His message. We strive to live our faith in joyful worship, providing spiritual nourishment, a welcoming and inclusive environment and sense of family in all our activities, and committing ourselves to promote justice in our neighborhood and the broader world.

La Parroquia Santa María de los Ángeles es una comunidad Católica multicultural y multilingüe de creyentes en Jesucristo y su mensaje. Nosotros procuramos vivir nuestra fe en alegre adoración, proveyendo alimento espiritual, un ambiente agradable e inclusivo y un sentido de familia en todas nuestras actividades, y comprometiéndonos a promover justicia en nuestra vecindad y el mundo más amplio.

Sunday Masses • Misa los Domingos

9:00am English

11:15am *Español*

Weekly Mass and Services in English

Mass on Tuesday at 9:30am

Communion Service Wed, Thu, & Fri at 9:00am

Parish House Hours - Horario de la casa Parroquial

Monday - Thursday 9:00- 3:00pm

Saturday 9:00 - 11:00am

Lunes a Jueves 9:00 - 3:00pm. Sábados 9-11am

Food Pantry-Despensa de Comida 617-833-1898

Outreach: Sr. Virginia Mulhern, vir_mul@msn.com

Coordinator of Religious Education:

Luzdary Pelaez, luzdarysma@gmail.com,

Shauna Townsend ash325nme519@aol.com

English Choir: Drew Reynolds

Spanish Choir: Juana Pujols juanata67@hotmail.com

St. Thomas Aquinas Parish

www.parishesonline.com -Search: St. Thomas Aquinas

617-524-1840 fax / e-mail: stthosaq@comcast.net

Masses Schedule - Horario de las Misas

Saturday: 4:00pm English

7:30 pm English (Neocatechumenal Community)

Sunday: 10:00am English

12:30pm *Español*

Daily Mass in English 12:00pm (Monday - Friday)

Misa diaria en Español 7:00pm (solo los Jueves)

Parish Office Hours - Horas de la oficina parroquial

Monday - Friday 9:00—5:00pm

Music Director: Mary Anne Polich, singingcatlover@gmail.com

Our Lady of Lourdes Parish

www.parishesonline.com -Search: Our Lady of Lourdes

617-524-1840 fax / e-mail: stthosaq@comcast.net

Sunday Masses • Misa los Domingos

8:00am *Español*

10:00am English

12:30pm & 11:30am June to September *Español*

Misa diaria en Español 7:00pm (solo Miércoles y Viernes)

Parish Office Hours - Horas de la oficina parroquial

at St Thomas Aquinas Rectory

Monday - Friday 9:00—5:00pm

José Gonzalez-Religious Education Coordinator

Ana Quintanilla- Spanish Choir, Coro en Español

Sacraments-Sacramentos

Confessions - Confesiones

St. Thomas Aquinas's chapel: Saturday 3:00pm - 4:00pm

Religious Education - Educación Religiosa

Our Lady of Lourdes: Sunday 11:00 - 12:15 pm

St. Thomas Aquinas: Sunday 11:00 - 12:15 pm

St. Mary of the Angels: Sunday 10:15 - 11:15 am

Confirmation - Confirmación

St. Thomas Aquinas & Our Lady of Lourdes: Wednesdays 6:00 - 7:30 pm in Fr. Thomas hall

St. Mary of the Angels: contact the office

Please call the Rectory for - Llame la Rectoría para

- Baptism - *Bautismo*
- Marriage - *Bodas*
- Adult Religious Education - *RICA*
- Care of the Sick - *Visitas a los Enfermos*
- To join our Community - *Ser parte de la Comunidad*